

## Создание поддерживающей образовательной среды на предвузовском этапе подготовки иностранных студентов

О.П. МАРИНЕНКО

В данной статье актуализируется необходимость дополнительной поддержки студентов из-за рубежа в их первый год обучения за границей и рассматривается возможность использования средового подхода при проектировании технологии педагогической поддержки иностранных студентов. Предлагая свое видение структуры образовательной среды учебного заведения, автор анализирует возможность создания в последнем поддерживающей образовательной среды посредством ориентации отдельных компонентов среды на педагогическую поддержку иностранных студентов на каждом из этапов вхождения иностранных студентов в неродную среду.

**Ключевые слова:** педагогическая поддержка, иностранные студенты, поддерживающая образовательная среда, предвузовский этап подготовки.

This article proves the necessity of additional support of international students during their first-year of education away from home. The possibility to use environment approach while projecting international students' pedagogical support is considered here. The author suggests her sight at the structure of educational environment of a university and analyzes the possibility to make supporting educational environment by orientation of some components of educational environment to international student's pedagogical support at every stage of their adaptation to strange surroundings.

**Keywords:** pedagogical support, international students, supporting educational environment, pre-university level of education.

В настоящее время в мировом педагогическом сообществе актуализируется роль средового подхода как основы научного моделирования. Теоретики средового подхода обосновывают связь между человеком и условиями, в которых он живет и развивается, утверждая, что среда воздействует тонко, зачастую опосредованно, и это воздействие проявляется как на сознательном, так и на подсознательном уровнях.

Воздействие среды играет приоритетную роль при обучении за границей, поскольку данная среда является неродной, вызывая необходимость привыкания не только к незнакомой системе образования, но и к климату, еде, языку, обычаям, правилам поведения и пр. При этом воздействие неродной среды может быть смягчено при правильной ориентации образовательной среды, под которой понимается «единство тесно связанных между собой материальных и идеальных компонентов, определяющих совокупность условий и влияний, которые окружают учащихся в образовательном учреждении...» [1, с. 4].

На наш взгляд, структура образовательной среды студента-иностранца включает 4 компонента:

**1. Антропологический**, объединяющий субъектов педагогического процесса, т. е. членов профессионально-педагогического коллектива, взаимодействующих с иностранными студентами, с одной стороны, и членов студенческого коллектива, с другой.

**2. Пространственно-предметный компонент**, содержащий следующие элементы: архитектура учебных зданий, дизайн интерьера помещений, размер и пространственная структура учебных и других помещений учебного заведения; условия проживания и быта; рекламная и информационная продукция.

**3. Дидактический компонент**, определяющий то, что связано непосредственно с образовательным процессом: организация учебного процесса; нормативные документы, определяющие содержание обучения; технологии, используемые в образовательном процессе, формы и методы организации процесса обучения; средства обучения.

**4. Воспитательный компонент**, который включает воспитательную, адаптационную и досуговую работу.

В отношении иностранных студентов особую актуальность приобретает создание в учебном заведении поддерживающей образовательной среды, под которой понимают «среду, организованную в соответствии с основными закономерностями педагогической поддержки» [2, с. 36]. Создание поддерживающей среды предполагает ориентацию всех компонентов образовательной среды на педагогическую помощь и поддержку иностранных студентов. Главной задачей такой среды является создание максимально комфортных условий для каждого субъекта педагогического процесса, что представляет особую актуальность для студентов, получающих образование за рубежом и лишенных в связи с этим заботы и внимания родных и близких.

Наиболее сложным этапом в получении образования за рубежом являются первые полгода, которые для большинства иностранных студентов, получающих образование в постсоветских странах, охватывают обучение на подготовительном отделении для иностранных граждан, т. е. предвузовский этап обучения. Соответственно, создание поддерживающей среды в отношении студентов-иностранцев должно начинаться именно с предвузовского этапа.

Для рассмотрения технологии создания поддерживающей среды на предвузовском этапе подготовки иностранных студентов мы, прежде всего, выделим этапы вхождения иностранца в неродную социокультурную среду. По данному вопросу не существует единого мнения, поэтому, обобщив мнения ряда этнопсихологов, нам кажется целесообразным выделить в данном процессе 4 этапа: доконтактный, этап культурного шока, этап знакомства со средой и этап интеграции.

**1. Доконтактный этап** охватывает период от принятия решения получить образование за границей до въезда в неродную страну. Ряд ученых придерживается мнения, что наличие доконтактного опыта, т. е. владение информацией о стране обучения, ее традициях, правилах поведения является фактором, существенно облегчающим процесс получения образования за рубежом [3]. Поддержка студентов на доконтактном этапе выполняема при условии активного использования **пространственно-предметного компонента**: распространения информации о стране обучения, ее культуре и т. п. через Интернет, рекламные и информационные материалы, буклеты и пр.

Наиболее важным фактором при обучении за границей является незнание языка, при этом, самым сложным является формирование базовых представлений (в частности, освоение норм произношения). Эффективной формой знакомства с языком может стать дистанционное обучение, применяемое в отношении иностранцев, имеющих элементарный или базовый уровень языковой подготовки (например, граждан из стран Ближнего Зарубежья), и осуществляемое посредством on-line консультаций, заочного выполнения заданий и пр. Кроме того, знакомство с системой языка может быть начато на доконтактной стадии в виде курсов русского языка, организуемых учебным заведением за границей.

Обеспечение информацией о системе обучения и знакомство с системой языка предполагает включенность в работу по поддержке иностранных студентов на доконтактном этапе, наряду с пространственно-предметным, **дидактического компонента** среды. Актуализация **антропологического компонента** выражается в знакомстве с потенциальными студентами посредством Интернета, установлении контакта, ведении переписки, заочных консультациях по подготовке к обучению и жизни за границей.

**2. Этап культурного шока.** Культурный шок – понятие, введенное американским антропологом Калерво Обергом, который понимал под ним стресс, вызванный адаптацией к новой культурной среде. Данный период называется еще периодом острой адаптации и во временном отношении охватывает первый месяц после приезда.

Стресс вызывает потеря стереотипов поведения и общения в связи с изменением места жительства. Например, иностранные студенты сталкиваются с невозможностью объясниться в общественных местах, непонятными традициями, некомфортными условиями проживания, необходимостью самостоятельно готовить себе еду и т. д., что часто является причиной добровольного отказа от продолжения обучения.

Эффективным средством педагогической поддержки на данном этапе могут быть программы сопровождения вновь прибывших студентов соотечественниками-старшекурсниками, которые помогают им выполнять различные административные процедуры, знакомиться с культурными нормами, решать бытовые проблемы и пр. Данные программы, называемые реер-program [4], получили широкое распространение при приеме иностранных студентов на Западе и доказали свою эффективность при приеме иностранных студентов в ряде вузов Беларуси.

Благополучность вхождения иностранного студента в неродную среду во многом зависит от взаимоотношений иностранных студентов с членами профессионально-педагогического коллектива. В начальный период общения между педагогом и иностранными студентами устанавливается первая ступень в их отношениях – налаживается позитивный контакт, выражающийся в искреннем интересе к каждому иностранному студенту, желании понять его внутренний мир, посочувствовать и помочь, тщательном изучении личности каждого студента и пр. Эффективным средством поддержки иностранных студентов являются программы курирования процесса пребывания и обучения учебной группы и конкретного иностранного студента специально назначенным педагогом-тьютором с целью своевременной диагностики затруднений и оказания помощи.

Наряду с **антропологическим компонентом образовательной среды**, средством педагогической поддержки на этапе культурного шока является **дидактический компонент**, предполагающий организацию щадящего режима учебной деятельности, размеренный темп обучения, использование форм и методов организации занятий, близких школьным, небольшой объем домашних заданий, доступность и разнообразие средств обучения и пр. Адаптационный режим деятельности должен быть отражен в плане работы подготовительного отделения в меньшем, по сравнению с обычным, количестве часов в первые недели начала занятий.

Кроме того, в учебный план целесообразным может быть добавление предмета «Адаптация иностранных студентов к обучению», в программу которого включаются различные виды занятий, позволяющие дать вновь прибывшим студентам представление о новой культуре, традициях, правилах поведения и пр. Целесообразным является использование следующих видов занятий:

- тренинги по поведению и неречевому общению;
- семинары с обсуждением конфликтных ситуаций, возникших в связи с различием культур;
- так называемые «культурные ассимиляторы», т. е. программы, позволяющие однозначно интерпретировать культурные нормы; данные программы специально разрабатываются для облегчения иностранцам процесса вхождения в неродную культуру;
- инструктаж по правилам поведения в общественных местах: магазине, общепите, театре;
- просмотр и обсуждение кинофильмов и т. д.

Сопровождение иностранных студентов предполагает активное включение иностранных студентов в жизнь учебного заведения во внеучебное время, при этом, интенсивность **воспитательного компонента** в значительной мере может быть повышена при условии курирования учебной группы и отдельных ее членов специально назначенным педагогом-тьютором.

**3. Этап знакомства со средой.** Этап знакомства со средой у студентов, ответственно относящихся к получению образования за рубежом, начинается задолго до поступления в университет, представляя собой изучение культуры, истории, системы предстоящего обучения и т. д. На практике для большинства абитуриентов данный этап начинается после приезда в страну обучения и продолжается в среднем полгода.

На этапе знакомства со средой реализуется социализирующая функция, предполагающая формирование представлений иностранного студента о новой культуре, социальных нормах, традициях и пр. Приоритетным компонентом среды по реализации социализирующей функции является **антропологический**, при этом степень педагогической поддержки

находится в прямой зависимости от интенсивности сопроводительных и кураторских программ групп как педагогами, взаимодействующими со студентами из-за рубежа, так и специально назначенными иностранными старшекурсниками-соотечественниками.

Определяя значимость комфортности внутреннего состояния каждого иностранного студента, с одной стороны, и сформированность субъектной позиции иностранного студента как средства, существенно снижающего потребность во внешней поддержке, с другой, в план предвузовского этапа подготовки можно включить спецкурс по основам психологической адаптации к неродной среде. Программу данного курса могут составить занятия по самопознанию, тренинги личностного роста, методики саморегуляции и самоконтроля, реализации субъектности и самопобуждения.

Кроме данного спецкурса, актуализация субъектного потенциала студентов реализуется во всех видах деятельности студентов и выражается в максимальной включенности обучающихся иностранцев в организуемую деятельность, ориентации на их запросы и предпочтения, стремлении отдать им руководящие позиции, сделать их инициаторами при организации и реализации учебной деятельности (**дидактический компонент**).

Этап знакомства со средой предполагает активность воспитательной работы (**воспитательный компонент среды**), ставящей целью дать представление иностранцам о незнакомых социальных и культурных нормах, что реализуется в знакомстве с городом, походах в музеи, межкультурных тренингах, изучении традиций страны и т. п.

**4. Этап интеграции в новую среду.** Интеграция является наиболее оптимальной стратегией адаптации в неродную социокультурную среду (в сравнении с ассимиляцией, сепаратизмом и маргинализацией) [5], характеризующейся как сохранением контакта с родной культурой, так и установлением тесного контакта с новой.

Для большинства иностранных студентов данный этап начинается в среднем через 6 месяцев после обучения за рубежом. Скорость и благополучный исход процесса адаптации, при этом, напрямую связаны с активностью и желанием самого иностранного студента изучать новую культуру и неродной язык. В процессе изучения незнакомой культуры иностранец постепенно открывает для себя ее традиции и обычаи и находит в неродной ему среде свой собственный путь, т. е. принимает новый образ жизни как вполне приемлемый способ существования. Соответственно, этап интеграции в новую культуру является свидетельством окончания процесса адаптации и говорит о постепенном снижении уровня оказываемой студентам поддержки.

Этап интеграции характеризует высокая степень субъектности иностранного студента, проявляющаяся в его активности, возможности самостоятельно определить свои затруднения и найти пути их решений, соответственно, основной формой оказываемой иностранному студенту поддержки является взаимодействие с определением исключительности позиции самого иностранного студента.

Кроме того, этап интеграции хотя и предполагает активность воспитательного компонента среды, поскольку процесс знакомства со средой не полностью завершился, абсолютным приоритетом является учебная деятельность (**дидактический компонент**), что обусловлено, в первую очередь, тем, что особое значение придается на данном этапе изучению дисциплин согласно выбранному профилю (физика, математика, химия, экономика и т. д.).

Принимая во внимание значимость подготовки специалистов для иностранных государств и необходимость создания для данной группы лиц соответствующих условий, считаем целесообразным внедрение данной технологии в практику большинства вузов, осуществляющих прием и обучение иностранных студентов.

## Литература

1. Пальчик, Г.В. Современная образовательная среда : содержание, методы, средства / Г.В. Пальчик, Л.А. Худенко // Народная асвета. – 2009. – № 1. – С. 4–7.

2. Малкина, М.Н. Педагогическая поддержка милосердной деятельности учащихся старших классов общеобразовательной школы / М.Н. Малкина // Проблемы воспитания. – 2005. – № 3. – С. 33–38.

3. Стефаненко, Т.Г. Этнопсихология : учебник / Т.Г. Стефаненко. – М. : ИП РАН «Академический проект»; Екатеринбург : Деловая книга, 2000. – 320 с.

4. Abe, J. Effects of a peer program on international students adjustment / J. Abe, D. Talbot, R. Geelhoed // Journal of College Student Development. – Washington, Nov.–Dec. 1998. – Vol. 39, № 6. – 539 p.

5. Berry, J.W. Immigration, acculturation and adaptation / J.W. Berry // Applied psychology: an international review. – 1997. – Vol. 46(1). – P. 5–34.

Могилевский государственный  
университет им. А. Кулешова

Поступило 13.10.09

РЕПОЗИТОРИЙ ГГУ ИМЕНИ Ф. СКОРИНЫ